

INTERNATIONAL **BODY PSYCHOTHERAPY** JOURNAL
The Art and Science of Somatic Praxis

Published by the European and United States Associations for Body Psychotherapy and Somatic Psychology

Traducción hecha por Eva Palicio Mayoral

IBPJ Primavera/Verano 2022

Resúmenes de los artículos de la Revista

Tratando la adicción, el trauma y la pérdida emocional juntos

Una Perspectiva Clínica e Histórica

Gabor Maté

Gabor Maté es un médico jubilado que, después de 20 años de experiencia en medicina familiar y cuidados paliativos, trabajó durante más de una década en el Downtown Eastside de Vancouver con pacientes con problemas de adicción a las drogas y enfermedades mentales. Autor de cuatro bestsellers publicados en 30 idiomas, Gabor es un orador de renombre internacional, muy buscado por su experiencia en adicción, trauma, desarrollo infantil y la relación entre el estrés y la enfermedad. Su libro sobre la adicción, *El reino de los fantasmas del hambre*, recibió el premio Hubert Evans de no ficción literaria. Por su innovador trabajo médico y sus escritos, ha sido galardonado con la orden de Canadá, la distinción civil más alta de su país, y el premio Civic America de su ciudad natal, Vancouver.

Revolucionando el tratamiento de adicciones con el Modelo Polivagal de la Sensación Sentida™

Jan Winhall, Stephen W. Porges

Este artículo de dos partes comienza con una discusión de Stephen Porges, cuyo trabajo pionero revolucionó nuestra comprensión del sistema nervioso autónomo. En la primera parte, Porges aplica su teoría polivagal para comprender la adicción. En la segunda parte, Jan Winhall, una

Editor-In-Chief *Madlen Algafari* editorinchief@ibpj.org

Deputy Editor *Aline LaPierre* deputyeditor@ibpj.org • Managing Editor *Antigone Oreopoulou* managingeditor@ibpj.org

INTERNATIONAL **BODY PSYCHOTHERAPY** JOURNAL

The Art and Science of Somatic Praxis

Published by the European and United States Associations for Body Psychotherapy and Somatic Psychology

experimentada terapeuta de trauma, presenta su Modelo Polivagal de la Sensación™ para comprender y tratar la adicción que integra la neurocepción basada en la seguridad de la Teoría Polivagal con la interocepción de la sensación sentida de Eugene Gendlin. Este artículo proporciona un marco genérico que complementa y puede fortalecer cualquier modalidad terapéutica. Este modelo no estigmatizante, encarnado y basado en la fortaleza se aparta de la comprensión actual de la adicción con un enfoque de arriba hacia abajo y basada en la enfermedad que domina la práctica clínica actual.

Presencia Encarnada

La Postura Terapéutica Esencial en el Trabajo con Conductas Adictivas

Nancy Falls

El enfoque de este artículo es la presencia encarnada del terapeuta. Una presencia encarnada es un ingrediente central para trabajar con aquellos que se involucran en comportamientos adictivos o han experimentado un trauma. Una visión general proporciona el marco teórico que informa la comprensión de la presencia terapéutica encarnada. Usando los conceptos polivagales de correulación, compromiso social y neurocepción, se presentan aplicaciones prácticas y estrategias específicas para la presencia encarnada en tres áreas: crear el espacio valiente, prepararse para un encuentro y cinco cualidades esenciales.

Tratando el Corazón de la Adicción en Mujeres con Focusing y Medicina China

Dawn Flynn

Este artículo analiza las necesidades únicas de las mujeres que han experimentado un trauma y se han involucrado en la adicción. Utilizando un modelo de medicina china, se considera que las funciones energéticas del corazón, el pericardio y la sangre desarrollan mecanismos de protección

Editor-In-Chief *Madlen Algafari* editorinchief@ibpj.org

Deputy Editor *Aline LaPierre* deputyeditor@ibpj.org • Managing Editor *Antigone Oreopoulou* managingeditor@ibpj.org

utilizados por el cuerpo para manejar el impacto emocional y físico del trauma. Estas adaptaciones a menudo dan como resultado una sensación de aislamiento y dificultad para formar vínculos que pueden conducir a adicciones. Junto con la práctica de Focusing y el campo compartido creado entre paciente y practicante, este enfoque integrado ayuda a las mujeres a conectarse con su sabiduría corporal innata, sanar las heridas del Corazón y apoyar la recuperación de la adicción.

___Un Marco de Refuerzo Positivo No Directivo para el Tratamiento del Trauma y las Adicciones

Steven Hoskinson, Bach Ho

Las personas crecen y sanan a través del apoyo. Este artículo argumenta que el tratamiento convencional de las adicciones es propenso a reforzar estados de afecto negativo y urgencia negativa en el cliente. Estos estados, especialmente el último, mantienen la biología del cliente atrapada en el refuerzo negativo, en oscilaciones de afecto negativo seguidas por un alivio del afecto negativo, que luego potencia el siguiente ciclo de afecto negativo, y así sucesivamente. Esta es la dinámica de la adicción, en términos generales. Este documento describe un protocolo, dentro de un paradigma de formación, para crear un marco de refuerzo positivo para el tratamiento de adicciones y traumas. Este marco Organic Intelligence® (OI – Inteligencia Orgánica) establece condiciones relacionales naturales que son guiadas por una conversación de libre asociación. La sintonía terapéutica y un proceso de refuerzo específico amplifican los eventuales reflejos placenteros y significativos del cliente en el aquí y ahora, lo que permite gradualmente que la biología del cliente se libere del dominio del omnipresente sesgo de negatividad. OI propone este cambio clínico fundamental de refuerzo negativo a positivo porque se alinea con el impulso orgánico primario, no para procesar el trauma o el pasado, sino para mejorar la capacidad de procesamiento.

INTERNATIONAL **BODY PSYCHOTHERAPY** JOURNAL

The Art and Science of Somatic Praxis

Published by the European and United States Associations for Body Psychotherapy and Somatic Psychology

Somatic Post-Encounter Clinical Summary (SPECS – El Resumen Clínico Somático Posterior al Encuentro)

Un Nuevo Instrumento para Profesionales e Investigadores para Medir la Sabiduría e Inteligencia Somática

Aaron Freedman*, Theresa Silow*, Steuart Gold, Thomas Pope, Denise Saint Arnault

*co-primeros autores

Al crear un proyecto de investigación para examinar los efectos de la psicoterapia somática, los autores necesitaban una medida para recopilar datos somáticos que debían completar los terapeutas. Después de múltiples iteraciones y de equilibrar la experiencia clínica con la eficacia de la investigación, creamos el Resumen Clínico Somático Posterior al Encuentro (SPECS). SPECS es una herramienta de una página para rastrear y medir el proceso, las intervenciones y los resultados cualitativos de la psicoterapia somática, para capacitar a los psicoterapeutas somáticos y para estructurar la recopilación de datos de sus sesiones. Este documento explica el desarrollo, la metodología y el uso de SPECS tanto para clínicos como para investigadores. SPECS ayuda a los clínicos a reflexionar sobre su práctica y mejorar sus habilidades, además de proporcionar una estructura simple y uniforme para que muchos especialistas diferentes informen sobre el proceso de la psicoterapia somática. SPECS también se puede utilizar en proyectos de investigación más grandes para recopilar datos sobre el proceso y la eficacia de la psicoterapia somática. Esperamos que sea ampliamente utilizado y mejorado por profesionales e investigadores en nuestro campo, así como en campos adyacentes y relacionados.

Desarrollo de la Terapia Relacional de Trauma

Del fracas de la técnica de corer a una nueva metodología del trauma

Kolbjørn Vårdal

El artículo describe el recorrido profesional de Merete Holm Brantbjerg y Kolbjørn Vårdal para crear el método de Terapia Relacional de Trauma. Su desarrollo se describe a través de la lente

Editor-In-Chief *Madlen Algafari* editorinchief@ibpj.org

Deputy Editor *Aline LaPierre* deputyeditor@ibpj.org • Managing Editor *Antigone Oreopoulou* managingeditor@ibpj.org

de los cinco principios metodológicos de Alveesson y Kärreman para la investigación cualitativa y se centra en los desafíos encontrados al usar la "técnica de correr" que se originó en la metodología del trauma de choque de Bodydynamic y finalmente condujo a un fracaso. Se determina que ha tenido lugar un fracaso cuando las observaciones empíricas muestran un desajuste entre las expectativas teóricas y la experiencia real. Brantbjerg y Vårdal vieron dos fallas: primero, una reacción traumática de colapso en los clientes que usaban la técnica de correr, y segundo, algunos clientes desarrollaron un apego muy fuerte al terapeuta mientras usaban la técnica de correr, y fortalecieron un patrón de necesidad del terapeuta para regular niveles altos de activación. A través de la desfragmentación, la desfamiliarización y la elaboración de los problemas planteados por estas fallas, Brantbjerg y Vårdal crearon nuevas metodologías, como el principio de dosificación, y designaron diferentes etapas en el proceso de resolución del trauma. Este artículo informa al lector de la amplia erudición de Brantbjerg y Vårdal, y cómo integraron la crítica reflexiva en el desarrollo de la Terapia Relacional de Trauma.

Trastorno Límite de la Personalidad en el Análisis Reichiano Contemporáneo

Genovino Ferri, Luisa Barbato

Tea es una joven italiana con trastorno límite de la personalidad. Después de tomar su historia clínica, utilizamos la Vegetoterapia Caracteroanalítica para resumir su proceso terapéutico y cómo se manifiesta como activación en su cuerpo. Revisamos la teoría del trastorno límite en el análisis reichiano contemporáneo. La Vegetoterapia carácteranalítica se presenta como una técnica terapéutica corporizada de notable complejidad y articulación metodológica.

Vida, Entropía, Información, Emociones y Trauma

INTERNATIONAL **BODY PSYCHOTHERAPY** JOURNAL

The Art and Science of Somatic Praxis

Published by the European and United States Associations for Body Psychotherapy and Somatic Psychology

Homayoun Shahri

Este artículo presenta conceptos de biología, química, termodinámica y la teoría de la información para derivar una teoría unificada que analiza cómo se sostiene la vida en función de la reducción de la entropía dentro del organismo vivo. Muestra, con base en la neurociencia teórica de la información, cómo el concepto de entropía puede extenderse al sistema psicológico y sugiere que las emociones representan la entropía dentro de la estructura psicosomática unitaria. Se discute la relación entre emociones y sentimientos y el papel que cada uno juega dentro de la psique junto con técnicas para descargar el exceso de energía relacionado con las emociones. Se presenta una teoría simplificada de las relaciones objetales y la psicología del self basada en una técnica que puede acelerar el tratamiento del trauma relacional. Con base en las teorías presentadas, se discute la teoría de la reconsolidación de la memoria. Se introducen dos técnicas basadas en la teoría de la reconsolidación de la memoria y la neurociencia de la teoría de la información que potencialmente borran el contenido emocional de los recuerdos traumáticos y el tratamiento del trauma por choque.

Conociendo a Reich

Los Orígenes de la Psicoterapia Corporal El Concepto de Carácter de Freud a Reich

Håvard Friis Nilsen

En 1925, Wilhelm Reich publicó su primera monografía psicoanalítica, *Der triebhafte Character* [El carácter pulsional]. Seguramente una de las publicaciones más importantes de la editorial psicoanalítica de ese año, el retrato clínico de Reich del "carácter pulsional" fue un estudio innovador de lo que hoy llamamos "personalidades límite" y sentó las bases conceptuales para su posterior incursión en el análisis del carácter de las posturas corporales y eventualmente de las expresiones emocionales del cuerpo. Hoy en día, la comprensión teórica freudiana original del

Editor-In-Chief *Madlen Algafari* editorinchief@ibpj.org

Deputy Editor *Aline LaPierre* deputyeditor@ibpj.org • Managing Editor *Antigone Oreopoulou* managingeditor@ibpj.org

INTERNATIONAL **BODY PSYCHOTHERAPY** JOURNAL
The Art and Science of Somatic Praxis

Published by the European and United States Associations for Body Psychotherapy and Somatic Psychology

"carácter" suele olvidarse o pasarse por alto, en favor de un concepto más simplista de las expresiones corporales. Este artículo revisa el desarrollo original del concepto de carácter desde Freud hasta Reich.

Editor-In-Chief *Madlen Algafari* editorinchief@ibpj.org

Deputy Editor *Aline LaPierre* deputyeditor@ibpj.org • Managing Editor *Antigone Oreopoulou* managingeditor@ibpj.org